

A6 B147(142) C52063(1.6) D14

Vol. I 917

A & D have 「百萬」 instead of 「萬百」.

According to B, this is an error; in its note it says

案: 「萬百」原本訛作「百萬」。

今據《夏侯陽算經》改正。

or

Note: "Myriads and hundreds" in the original version was erroneously written "hundreds and myriads".

Now corrected according to "夏侯陽's Computational Classic".

see <https://archive.org/details/02094036.cn/page/n6>
夫乘除之法，先明九九。一從十橫，etc.

千一凡
十從算
相十之
望橫法，
萬百先
百立識
相千其
當僵位。

位: the places (as in place values).

從: 縱 correspond to

相當: ~~match~~ each other

僵: prostrate (not be confused with prostrate),
adj. 僵也

In the method of all computation, know first the places.

The ones are vertical and the tens horizontal;
the hundreds upright and the ~~the~~ thousands prostrate.

The thousands and tens look at each other;
the myriads and hundreds ~~match~~ each other.

In my opinion 萬百 vs 百萬 is minor.

But I agree that 萬百 is the correct ~~the~~ order, since the preceding
B 千十 rather than 十千 (i.e. the larger place-value appears first).

This paragraph is referring to rod calculus (~~see Wikipedia~~).

See later, 「六不積，五不隻」.

END 917